

Specimen of a Completed Paper Import Notification (Textiles)
for import of textiles from sensitive market



IMPORT NOTIFICATION
(TEXTILES)
進口通知書(紡織品)

TRADE AND INDUSTRY DEPARTMENT'S COPY
供工業貿易署存查的文本

No.
編號: **IC 5863581**

Notes

- Please give full name and full address. (P.O. Box No. will not be accepted).
- The BR No. must be provided.
- Origin marking, if any, on the packages must be stated.
- State fibre composition and construction (woven, knitted, etc.) of the goods. Specify men's, women's, boys', girls', or infants' and type of garments.
- Detailed information on the intended end use of the imported consignment must be provided.
- TT Registration No. and validity period must be provided.
- The name of the exporting country/place should be given.

IMPORT AND EXPORT ORDINANCE (Cap. 60) (進出口條例) (第 60 章) IMPORT AND EXPORT (GENERAL) REGULATIONS (進出口(一般)規例)			Importer's TT Registration No. 進口商的特許登記號碼 1100088 (Note 6)		Date of Arrival 抵港日期 20/7/07	
Importer (Name and Address) ^{Note 1} 進口商(名稱及地址) ^(註 1) (Note 1) Fair Trade Ltd. Flat A, 3/F., 100 Jubilee Street HK			Validity Period 有效期: 1/7/07 - 30/6/08		Exporting Country/Place 出口國/地方 China (Note 7)	
Br No. 86990011 (Note 2) Fax No. 傳真號碼 2567 8989 商業登記號碼 Tel. No. 電話號碼 2567 8888			Name of Vessel and Voyage/Flight/Vehicle No. 船隻名稱及航程/班機/車輛編號: Tai Fat Voy 252 (Note 8)			
Foreign Exporter (Name and Address) 外地出口商(名稱及地址) (Note 1) Lovely Fashion Ltd. 5/F., 3388 Nihouma Road Shanghai China			Storage Address (if difference from Importer's address) 貯貨地址(如與進口商地址不同) (Note 9)			
Tel. No. (電話號碼)			USE OF THIS NOTIFICATION IS SUBJECT TO COMPLIANCE WITH THE CONDITIONS OVERLEAF. 此通知書須受附加條件所規限。			
Mark(s) and Number(s), Origin Marking (if any) on Packages 標記及號碼·包裝上的來源標識(如有者)	No. of Packages 包裝數目	Hong Kong HS Code 港貨協制編號	Full Description of Goods 貨物詳細描述	Place of Origin (Origin Marking, if any, on the goods 原產地(貨物上的來源標識(如有者)))	No. of Units 單位數量	Value C.I.F. HK\$ 到岸價值港幣\$
(Note 3)		(Note 15)		(Note 10)		
Nil	50 cartons	6205 3010	1. Men's 70% polyester 30% cotton woven shirts (Note 4)	China	15 pcs	1,500.00
	20 rolls	6005 2200	2. 100% cotton knitted fabric (Note 4)	China	360 kgs	32,762.20
						Total Value C.I.F. HK\$ 到岸價值總額港幣\$ 34,282.20
Item No. 項目	End Use 最終用途 (Note 5)		Importer's Declaration (Note 11) 進口商聲明書		Date 日期: 18/7/07	
1	Re-export to Japan		I, <u>Ho Fat,</u> (Note 12) 為並 (Name of Signatory) (簽署人姓名)			
2	Local sale to consumer through our company		signing for and on behalf of 代表 <u>Fair Trade Ltd.</u> (Name of Importer) (進口商的名稱)			
3			hereby declare that I am the importer of the goods in respect of which this notification is made and that the particulars given herein are true. I further declare that I have read and understood, and agree to abide by the conditions overleaf. 簽署, 現謹此聲明: 本人是奉通知書上所列貨品的進口商; 本通知書內所載各項資料均與實無差; 本人已閱讀, 明白並同意遵守貨單所載的條件。			
4			(Note 13) Signed _____ (Signature) (簽署)		(Note 14) Business Chop _____ (Chop) (蓋章)	
5			Warning: A trader registered as a textiles trader who imports any goods covered by a notification must comply with the conditions of exemption, and any breach of condition is an offence under the Import and Export Ordinance, Cap. 60. A breach of any of the conditions of use of this notification (see overleaf) also renders the trader's exemption and/or registration liable to be revoked or suspended by the Director-General of Trade and Industry whether or not other appropriate legal and/or administrative action is taken against the trader concerned. Heavy penalties are provided for false declarations and false and/or misleading information. 警告: 已登記為紡織商的人, 如輸入通知書上所列的任何貨品, 必須遵守豁免條件。根據《進出口條例》(第 60 章), 凡違反該等條件者, 即屬犯罪。如本通知書的任何使用條件(見背頁)遭違反, 則工業貿易署署長可撤銷或暫時吊銷該商人所獲得的豁免及/或其登記, 不論有否對該商人採取其他適當的法律及/或行政制裁行動。凡作出虛假聲明或提供虛假及/或具誤導性的資料者, 可獲重罰。			

- The words 'By Sea', 'By Air', 'By Train', 'By Road', 'By Post', or 'By Courier' as the case may be should be inserted. The relevant vessels or flight number may be given if they are known at the time of completing the notification.
- Storage address in full must be provided, if different from Importer's Address.
- Origin marking, if any, on the goods must be provided.
- Date of declaration must be inserted.
- HKJD Card or Passport No. is not required.
- The notification must be signed.
- Company/business chop, not a small round amendment chop, should be stamped.
- The 8-digit Hong Kong HS Code No. corresponding to the textiles product concerned must be given.

COPYRIGHT RESERVED 保留版權

TRA 582 (Rev. 2006) (2006年修訂)

- Remarks:** (i) Errors should be clearly crossed out, with the amendments clearly entered next to them. The Importer must endorse every amendment, defacement, addition or deletion on the notification form by stamping the Importer's small round amendment chop (not company/business chop) in blue and initialing with date adjacent to each and every amendment on every copy.
- (ii) The amendments made must be clear and legible, and must not deface the other particulars on the form. No erasure or correcting fluid is allowed.
- (iii) Amendment can only be made on the original (TRADE AND INDUSTRY DEPARTMENT'S COPY) of a full set of notification form with the IMPORTER'S copy together. Amendment to any separated copy by the